



Sigurd Behrens, Pilot
pilot

Als Pilot muss ich mich täglich an einen vorgeschriebenen Flugplan halten. Jede Minute ist festgelegt. Umso mehr genieße ich in meiner Freizeit Flexibilität und Spontanität.

As a pilot I have to keep to a stipulated flight plan every day. Every minute is accounted for. Thus I enjoy flexibility and spontaneity all the more in my free time.

„Bitte anschnallen, wir starten in wenigen Minuten“, diese Worte höre ich im Urlaub am liebsten von meiner Frau. Die Freiheit, jederzeit zu entscheiden, wohin die Reise geht, das ist es, was den **Hobby 600** für uns so reizvoll macht. Wolken auch mal von unten sehen, viel Stauraum statt kleines Handgepäck und die Route jederzeit verschieben können. Das bedeutet für uns Reisen ohne Grenzen.

“Please fasten your seat belts, we will be leaving in a few minutes”: on holiday I prefer to hear these words spoken by my wife. The freedom to decide at any time where we are going, it's that that makes the Hobby 600 so appealing to us. To be able to see the clouds from down below for a change, lots of storage space instead of small hand luggage and to be able to change the route at any time. For us, that's travelling without limits. My Hobby... freedom.

Mein Hobby...

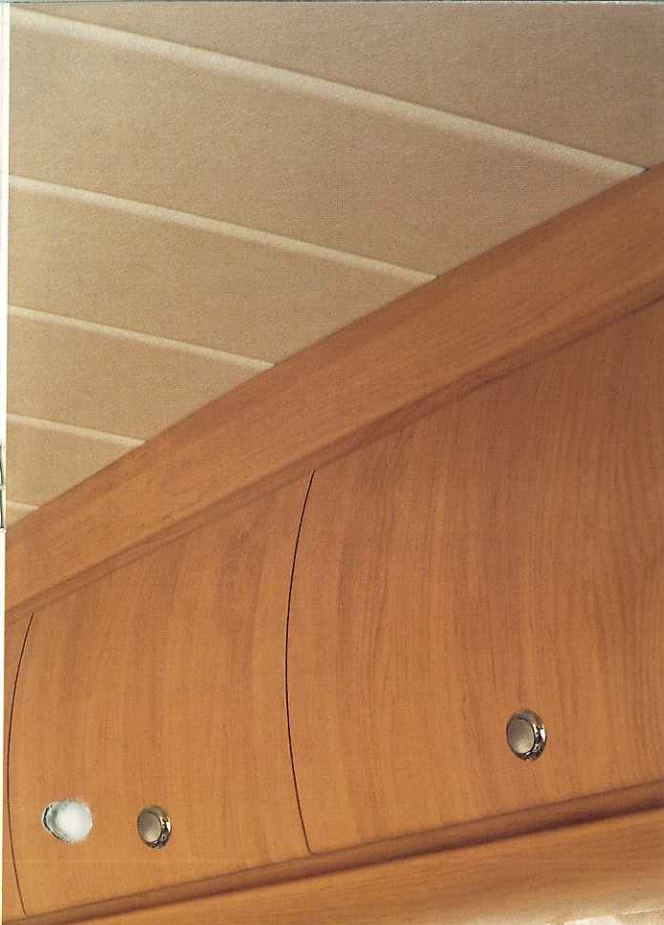




Freiheit.



Hobby 600



Der **Hobby 650 FSe** bietet jedem Besatzungsmitglied mobile Freiheit und modernsten Komfort.

The Hobby 650 FSe offers each crew member mobile freedom and the latest in comfort.



Kochen mit Konzept – in der geräumigen **Küche** ist jedes Detail perfekt durchdacht.

Cooking by design – in the spacious kitchen every detail has been thought out perfectly.

Rosige Zeiten für Langschläfer und Frühaufsteher. Das **französische Bett** wünscht Ihnen einen guten Morgen.

Happy times for both late and early risers. The double bed bids you Good Morning.





In der Kürze liegt die Würze! Der Kleinste aus der Hobby-Flotte macht nicht nur von außen eine gute Figur. Auch von innen bietet er alle Vorzüge der mobilen Freiheit. Spritzig, jung und ausgesprochen wendig. Steigen Sie ein und genießen Sie Ihren Urlaub in vollen Zügen.

Small is beautiful! The smallest in the Hobby range not only makes a good impression from the outside. Inside too it offers all the advantages of mobile freedom. Lively, young and extremely manoeuvrable. Climb on board and enjoy your holiday to the full.

Was klingt gemütlicher, Fernsehsessel oder **drehbare Pilotensitze**? Hobby bietet Ihnen beides (drehbarer Fahrerpilotensitz nur bei Modell 600 FS und 700 FMSe).

*Which sounds more comfortable, TV armchair or **rotating driver's seat**? Hobby offers you both (rotating driver's seat only with the 600 FS & 700 FMSe model).*





Neuer Wohnraum, neuer Schlafraum, neuer Lebensraum! Im **Hobby 600 FS** geben weiche Naturfarben den Ton an. Zwei Dreipunktgurte haben Sie während der Fahrt fest im Griff.

New living room, new bedroom! In the Hobby 600 FS soft natural colours set the tone. Two three-point seat belts keep you well strapped in during the journey.

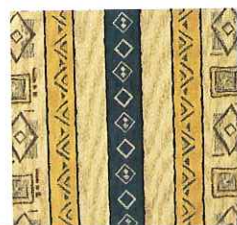


Hobby 600/Hobby 700:

Holz Erle
wood alder



Stoff
upholstery
Wyoming



Teppich
carpet





Dr. Beba, Verlagsleiter Gruner & Jahr
Publishing Director at Gruner & Jahr

Im Verlag betreue ich die Zeitschriften „SCHÖNER WOHNEN“ und „essen & trinken“ und beschäftige mich täglich mit außergewöhnlichem Design, stilvollem Wohnen und gutem Essen. Aber erst im Urlaub kann ich diese Vorlieben zusammen mit meiner Frau bedingungslos genießen.

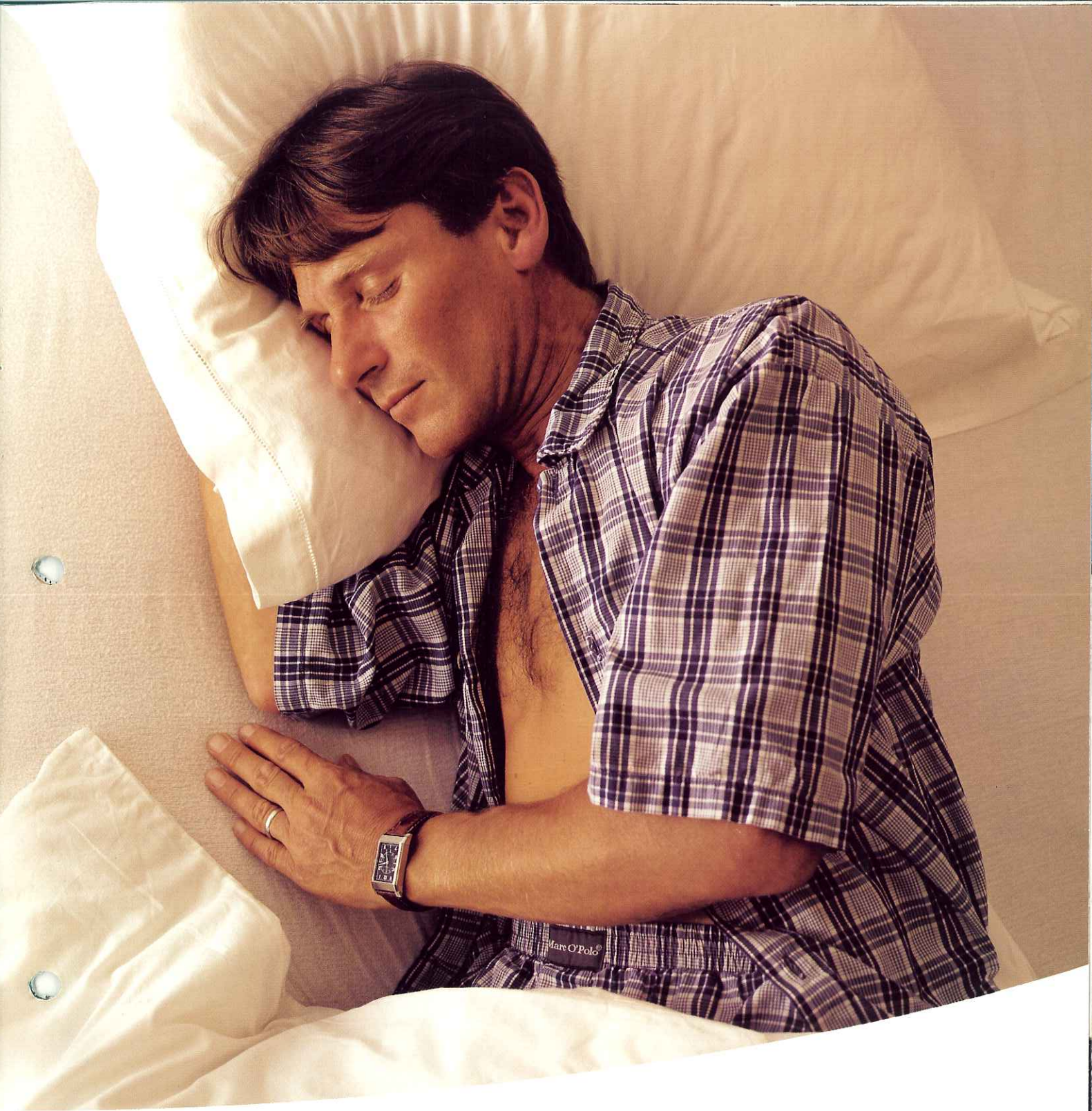
In the publishing house I look after the magazines "SCHÖNER WOHNEN" and "essen und trinken", and am occupied with extraordinary design, stylish living and good food every day. But it's only on holiday that my wife and I can enjoy these pleasures to the full.

In unserem **Hobby 700** gibt es weder Telefonklingeln noch Termindruck. Wir schlafen ausgiebig, gehen stundenlang spazieren und bereiten abends gemeinsam landestypische Spezialitäten in der komfortabel ausgestatteten Küche zu. „Back to Basics“, das ist der Luxus, den wir uns gern gönnen. Kraft tanken, Ruhe genießen und sich selbst genügen. Das garantiert mir nur unser Hobby.

In our Hobby 700 there are neither ringing telephones nor deadline pressures. We sleep long, go for hour-long walks and in the evenings we prepare local specialties together in the well-equipped kitchen. "Back to basics", that's the luxury we like to allow ourselves. To recharge one's batteries, enjoy the peace and quiet and satisfy oneself. Only our Hobby can guarantee me that. My Hobby... peace and quiet.

Mein Hobby ...





RUHE.

Der Hobby 750 FMSe
bietet Freiraum für die
Seele. Ob Ruhe oder
Rummel. Entscheiden
Sie selbst.

*The Hobby 750 FMSe
offers freedom for the
soul. Whether it's peace
and quiet or hustle and
bustle. You choose.*



Hobby 700

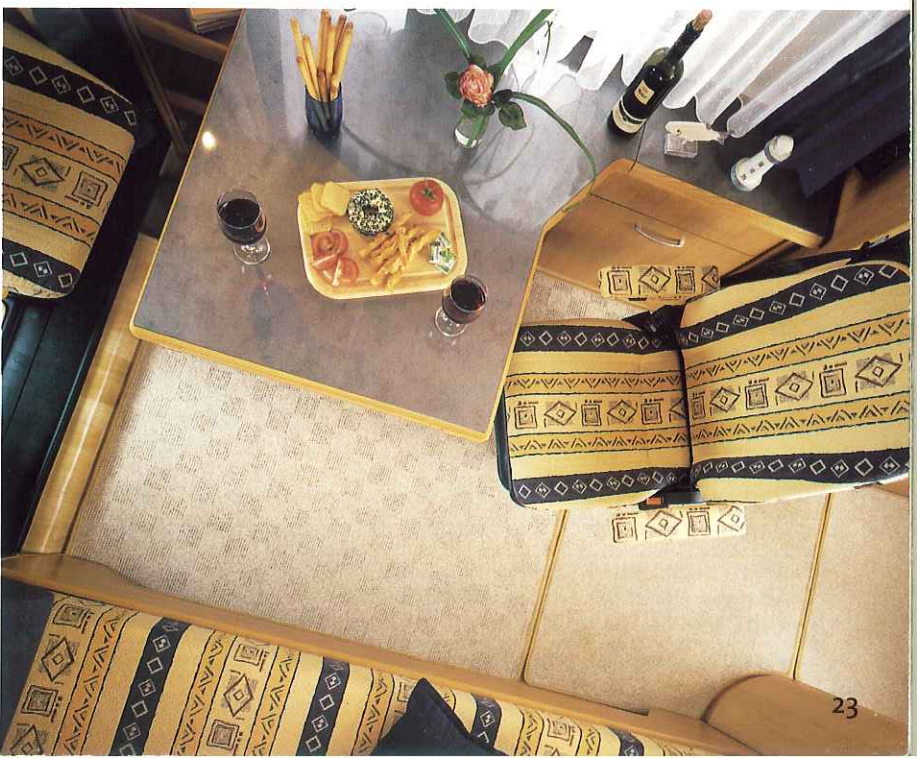


Die Küche des Hobby 700 bietet vielfältige Ablagemöglichkeiten. Kein Raum bleibt ungenutzt.

The Hobby 700's kitchen offers a variety of storage facilities. No space is unused.

Tischlein, streck dich, Tischlein, deck dich. Mit einem Handgriff verwandelt sich der Esstisch zur Festtafel.

Abracadabra: the dining table turns into a banquet table in the blink of an eye.



Hobby 600 Linie D

Hobby 700 Linie C

Serienmäßige Ausstattung (Standard features)

Basisfahrzeug (Basic vehicle)

- Fiat Ducato, 2,8-l-Turbodiesel Direkteinspritzer (90 kW/122 PS) mit Oxidationskatalysator; (Fiat Ducato, 2.8l turbo diesel fuel injection (90kW/122bhp) with oxidising catalytic convertor)
- AL-KO Tiefrahmen-Chassis (AL-KO chassis), Hobby 700 mit Doppelachse (with twin axle)
- Servolenkung (Power-assisted steering)
- 5-Gang-Schaltgetriebe (5-speed gearbox)
- Einzelradaufhängung vorn (Single front wheel suspension)
- Vorderradantrieb (Front-wheel drive)
- Nebelschlussleuchte (Rear fog lamp)
- Rückfahrscheinwerfer (Reversing lamp)
- 3. Bremsleuchte (3rd brake light)
- Schmutzfänger vorn (Front mud flaps)
- Verlängerte Außenspiegel (Extended outside rear view mirror)
- Frontscheibe Verbundglas (Laminated glass windscreen)
- Pilotensitze (Pilot seats)
- Elektrische Fensterheber vorn (Electric front windows)
- Elektronische Wegfahrsperre (Electronic immobiliser)
- Leichtmetall-Felgen bei Linie D (Alloy wheel rims with Linie D)

Außenausstattung (Exterior features)

- Gasflaschenschrank außen (Exterior gas bottle compartment)
- Gas-Außensteckdose (Exterior gas barbeque coupling)
- Sicherheitsgasregler mit Schlauch (Safety regulator with hose)
- Heckstützen (Rear supports)
- Außendusche (External shower)
- Kofferraumklappe(n) (Luggage compartment flap(s))
- 2 Serviceklappen (Linie C eine Serviceklappe) (2 service flaps (Linie C 1 service flap))
- Heckleiter (Rear ladder)
- Dachreling (Roof railing)
- Linie D mit Doppelboden (Linie D with false floor)

Wohnraum, Küche und Schlafzimmer (Living room, kitchen and bedroom)

- 5-fach höhenverstellbare Dreipunktsicherheitsgurte und Kopfstützen (5-position adjustable 3-point seat belts and head rests)
- Seitliche Fenster zum Öffnen (Opening side windows)
- Kombi-Verdunkelungs- und Moskitorollos (Roller blinds, flyscreens)
- Kugelstrahler (Spherical spotlight)
- Indirekte Beleuchtung (Indirect lighting)
- Dachhaube im Wohnbereich (Roof cover in living area)
- Gardinen und Stores (Curtains and net curtains)

- Faltschiebetür (Separating curtains/folding-type sliding door)
- PVC-Fußbodenbelag (PVC floor covering)
- Lageunempfindlicher Kühlschrank, 80 l, mit großem Gefrierfach (Tilt tolerant 80 litre refrigerator with large freezer compartment)
- Keilförmige Rückenpolster (Wedge-shaped back cushions)
- 3-Flammen-Herd, zündgesichert, mit Spritzschutzvorrichtung (Three-ring hob with flame ignition safeguard and splashback)
- Kochfeldabdeckung aus Glas (Cooker with glass lid)
- Hochwertiger Teppich, herausnehmbar (Removable high-quality carpet)
- Federkernmatratzen (Interior sprung mattresses)
- Tagesdecken (Bedspreads)

Sanitärbereich (Sanitary facilities)

- Komfortable Nasszelle, komplett mit (Convenient wet cubicle, complete with)
 - Duschwanne (Shower tray)
 - Duschbrause (Shower head)
 - Duschvorhang (Shower curtain)
 - Panoramaspiegel (Panorama mirror)
 - Handtuchhalter (Towel rail)
 - Dachluke bzw. Fenster mit Moskitonetz (Skylight, window with flyscreen)
 - Thetford-Cassetten-Toilette (Thetford cassette-type toilet)

Elektrische Anlage (Electrical system)

- Gel-Zusatzbatterie (Extra battery)
- Ladegerät/Umformer (Charging unit/converter)
- Control-Panel komplett mit (Control panel complete with)
 - Funktionsschalter, Kontrolllicht und Einzelabsicherung für Boiler, Heizung, Pumpe und 12-V-Beleuchtung (Function switch, pilot lamp and separate fuses for boiler, heating system, pump and 12 V lighting system)
 - Voltmeter, beleuchtet (Voltmeter, illuminated)
 - Amperemeter, beleuchtet (Ammeter, illuminated)
 - Füllstandsanzeige für Frischwassertank, beleuchtet (Fresh water level gauge, illuminated)
 - Füllstandsanzeige für Abwassertank, beleuchtet (Waste water level gauge, illuminated)
 - Stromversorgung, 12 V/230 V (Power supply 12 V/230 V)

Gas- und Wassersystem (Gas and water system)

- Warmwasserversorgung in Küche und Waschraum mit Truma-Heißwasserspeicher (Hot water supply in kitchenette and wash room by Truma boiler)
- Truma-Heizung mit Warmluftanlage (Truma heating system with blown air)
- Isolierter Abwassertank – nur Linie D (Insulated waste water tank – only Linie D)

Die Berechnung der Massen (Gewichte) der Motorcaravans erfolgt ab der Saison 2001 einheitlich in Europa nach EU-Richtlinie 92/21/EWG sowie der europäischen Norm DIN EN 1646-2. Die technisch zulässige Gesamtmasse darf in keinem Fall überschritten werden. From the 2001 season, the calculation of the mass (weight) of motorcaravans in Europe will be standardised according to the EU guideline 92/21/EEC and the European standard DIN EN 1646-2. The maximum technical laden mass must not be exceeded.

*Durch FIAT-Modellpflege erfolgen Umstellungen innerhalb der Saison auf Motoren mit Common-Rail-Technik 2,8 JTD 94 kW/127 PS – gegen einen Aufpreis von 1.000,- DEM



Hobby 600

Ausführung 600 FS – Erle
Linie D

Hobby 600

Ausführung 600 KS – Erle
Linie D

Hobby 600

Ausführung 650 FS – Erle
Linie D

Fahrgestell/Chassis ¹	Fiat/AL-KO	Fiat/AL-KO	Fiat/AL-KO
Zulässige Personenzahl ²	4	4	4
Dreipunktgurte und Kopfstützen ³	4	4	4
Gesamtlänge/Gesamtbreite ⁴	cm 617/230	617/230	678/230
Gesamthöhe/Stehhöhe ⁵	cm 285/195	285/195	285/195
Liegefläche Heck/Liegefläche Mitte ⁶	cm 218 x 140	2 x 218 x 85/190 x 140	218 x 150; 190 x 140
Techn. zulässige Gesamtmasse ⁸	kg 3500 [*]	3500 [*]	3500 [*]
Leergewicht ^{**}	kg 2770	2799	2892
Masse im fahrbereiten Zustand ^{*10}	kg 2991	3020	3113
Zuladung ¹¹	kg 509	480	387
Frischwassertank/Abwassertank ¹²	ca. l 110/110	110/110	110/110
Anhängelast gebr. ¹³	kg 1600 ^{***}	1600 ^{***}	1600 ^{***}

¹ Chassis

² Permitted passengers (incl. driver)

³ Seatbelts and headrests

⁴ Overall length/width

⁵ Overall/internal height

⁶ Bed size rear/centre

⁸ Tare*/maximum weight

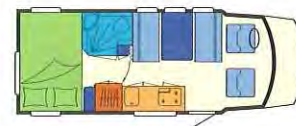
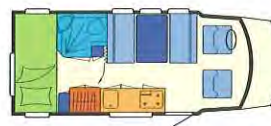
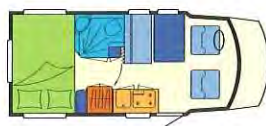
⁹ Maximum technical laden mass**

¹⁰ Mass in ready-to-drive condition*

¹¹ Useful load

¹² Fresh/waste water capacity

¹³ Maximum trailer load



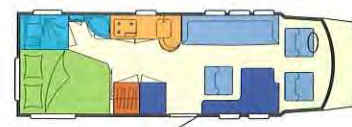
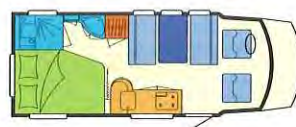
Hobby 600

Ausführung 650 FSe – Erle
Linie D

Hobby 700

Ausführung 750 FMSe – Erle
Linie C

Fahrgestell/Chassis ¹	Fiat/AL-KO	Fiat/AL-KO
Zulässige Personenzahl ²	4	3
Dreipunktgurte und Kopfstützen ³	4	3
Gesamtlänge/Gesamtbreite ⁴	cm 678/230	792/230
Gesamthöhe/Stehhöhe ⁵	cm 285/195	279/193
Liegefläche Heck/Liegefläche Mitte ⁶	cm 195 x 150/120; 190 x 140	195 x 145/120; 200 x 120
Techn. zulässige Gesamtmasse ⁸	kg 3500 [*]	4500 [*]
Leergewicht ^{**}	kg 2890	3330
Masse im fahrbereiten Zustand ^{*10}	kg 3111	3551
Zuladung ¹¹	kg 389	949
Frischwassertank/Abwassertank ¹²	ca. l 110/110	110/130
Anhängelast gebr. ¹³	kg 1600 ^{***}	bis 1600 ^{****}



Zeichenerklärung (Key to symbols)

- Sitzgruppe (Seating)
- Betten (Beds)
- Waschraum (Wash room)
- Fußboden (Flooring)
- Küche (Kitchen)
- Tisch/Stauraum (Table/Storage)
- Fensterbank (Window sill)
- Schrank (Cupboard)

FS = franz. Bett/Seitensitzgruppe

FSe = franz. Bett/Seitensitzgruppe/externer Waschraum

FMSe = franz. Bett/Mittelsitzgruppe/Seitensitzgruppe/externer Waschraum

KS = Kinderbetten/Seitensitzgruppe

FS = Double bed/side seating

FSe = Double bed/side seating/external wash room

FMSe = Double bed/centre seating/side seating/external wash room

KS = Childrens' beds/side seating

* Leeres Fahrzeug einschließlich Fahrer, Kraftstoff-, Gas- und Wasservorräten sowie Stromversorgung, ohne Sonderausstattung. (Empty vehicle including driver, fuel, gas, water and power supplies without extra fittings.)

** Leeres Fahrzeug einschließlich Standardausstattung, Schmiermitteln, Werkzeug, Ersatzrad, Zusatzbatterie und Kraftstoff. Durch den Einbau von Zubehör erhöht sich das Leergewicht. (Empty vehicle including standard fittings, lubricants, tools, spare wheel, extra battery and fuel. Installing accessories increases the unladen weight.)

*** Bei max. Zuggesamtgewicht von 5000 kg.
(With maximum total/laden weight of 5000 kg.)

**** Bei max. Zuggesamtgewicht von 5200 kg.
(With maximum total/laden weight of 5200 kg.)

¹ Abweichungen durch nationale Vorschriften möglich.
(-Variations are possible due to national regulations.)

Änderungen der Technik und Ausstattung behalten wir uns vor. Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung.
(Technical data and features subject to change without notice. Contents correct at time of going to press.)

Hochwertige Ausstattung

High quality fittings



Tür mit **Sicherheits-**
schloss (nur AK-Modelle).

Door with *safety lock* (only
AK models).



Saubere Lösung: **Thet-**
ford-Cassetten-Toilette.

Clean solution: *Thetford*
cassette toilet.



5-fach höhenverstellbare
Sicherheitsgurte und
Kopfstützen.

5-position adjustable seat
belts and head-rests.



Im **Stauraum** nehmen Sie
mit, was Sie wollen.

The storage space means
you can take along wh-
ever you like.



Ein echter Hingucker – die
sportlichen **Alufelgen** (nur
Modell 600 und 700).

A real eye-catcher - the
sporty aluminium wheel
rims (only model 600 and 700).



Sicheren Halt bieten die
Schwerlaststützen.

The heavy-duty corner
steadies guarantee safe
stopping.



Treten Sie ein über die
elektrische Eintrittsstufe
(nur AK-Modelle).

Do come in: the electric
entry step (only AK models).



Serviceklappe mit Sicher-
heitsschloss.

Service flap with safet-
lock.



Der richtige Dreh: die
Pilotensitze (nur Mod. 600 u.
700).

A turn for the better: the
driver's seat (only model
600/700).



Innen liegende **Absperr-**
hähne für Wasser u.
Abwasser (nur AK-Modelle).

Interior shut-off taps for
fresh and waste water (only
AK models).



Über die **Dachreling**
kommen Sie hoch hin-
aus.

Climb on top with the
roof rail.



Alles unter Kontrolle mit
dem **Control-Panel.**

Everything is under control
with the control panel.

Specials



Himmelblick garantiert:
das **Sonnendach**.

*Sky view guaranteed: the
sunroof.*



Exzellenter Federungs-
und Fahrkomfort mit der
AL-KO Luftfederung.

*Excellent suspension and
motoring comfort with
the AL-KO air suspension.*



Gewusst wo. Cockpit mit **Navigationssystem**, damit Sie
ohne Umwege ans Ziel kommen. Der Monitor dient gleich-
zeitig als Bildschirm für die Rückfahrkamera und zum
Fernsehen. Das System bietet darüber hinaus auch einen
CD-Player.

*Sheer brilliance. Cockpit with navigation system, so you can
arrive at your destination without detours. The monitor serves
simultaneously as a screen for the rear-view camera and as a
TV. The system also features a CD player.*

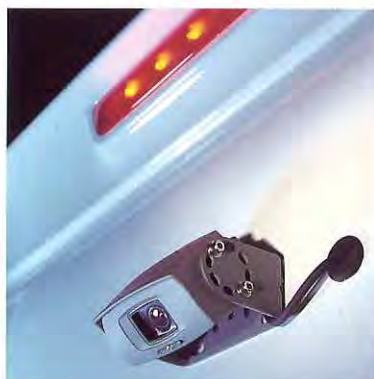
Die **Hobby-Kundenkarte** bietet Ihnen auf großer Fahrt
zusätzliche Sicherheit.

*The Hobby customer card will offer you additional security on
long journeys.*



Bekennen Sie Farbe. Mit der edlen **Silbersonder-
lackierung** sind Sie auf jeder Straße ein Blickfang.

*Lay your cards on the table. With the fine silver special
paintwork, you'll be an eye-catcher on every street.*



Umsichtig. Die **Rückfahrkamera** hält Ihnen den
Rücken frei.

Circumspect. The rear-view camera keeps you covered.



Wir setzen uns fortwährend für die Qualität unserer
Produkte ein. Mit der **Zertifizierung nach ISO 9001**
bestätigt uns der TÜV ein funktionierendes Qualitäts-
management.

*We are constantly committed to the quality of our pro-
ducts. With the ISO 9001 certificate, the TÜV has confir-
med that we have a functioning quality management.*

BELGIEN**BELGIUM**

Caravan Ideal B.v.b.a.
Tel. (09) 3 69 27 37
service@ideal-caravans.be

FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN**LIECHTENSTEIN**

Kurt Büchel
Autospenglerei Anstalt
Tel. (0 75) 3 92 38 37

NORWEGEN**NORWAY**

Lara Fritid AS
Tel. 32 82 50 40
lara@online.no

SCHWEDEN**SWEDEN**

FORSBERGS FRITIDSCENTER AB
Tel. (03 20) 3 05 50
info@forsbergsfritidscenter.se

DÄNEMARK**DENMARK**

Campex
Tel. 75 89 55 11
campex@caravans.dk

GRIECHENLAND**GREECE**

Chr. Zambetas – Hobbyhellas
Tel. (03 92) 7 17 60
(03 92) 7 17 61
zambetas@mail.dataunion.gr

ÖSTERREICH**AUSTRIA**

Wohnwagen Pusch
Tel. (0 76 12) 6 79 45
wohnwagen.pusch@magnet.at

SCHWEIZ**SWITZERLAND**

Bantam Camping
Tel. (0 34) 4 45 37 81
bantamcamping@bluewin.ch

FINNLAND**FINLAND**

Motorcaravan OY
Tel. (9) 84 94 30-0

ITALIEN**ITALY**

Sun Air di Giovanna Rigoldi
Tel. (02) 8 37 34 16

POLEN**POLAND**

Centrum Campingowe Smolicz
Tel. (0 61) 8 17 31 18

SPANIEN**SPAIN**

Hobby-España
Tel. (93) 6 36 57 23 27
hobbyespana@hobbyespana.com

FRANKREICH**FRANCE**

Hobby-Cardis
Tel. (03 88) 77 21 77
Hobbycar@Wanadoo.fr

NIEDERLANDE**NETHERLANDS**

Hobby-Benelux Caravans b.v.
Tel. (0 78) 6 51 18 44

PORTUGAL**PORTUGAL**

Construcoes Pluma, LDA.
Tel. (2) 3 75 26 68
construc.pluma@mail.telepac.pt

TSCHECHISCHE REPUBLIK**CZECH REPUBLIC**

P. V. Caravan
Ing. Vladimír Pospisil
Tel. (06 41) 89 86
(06 41) 89 08

Ihr Vertragshändler:

THE HOBBY MOTORHOME CENTRE

834/836 Blackpool Road · Clifton · Preston · GB-PR4 0XG
Tel. (0 17 72) 67 11 47 · Fax (0 17 72) 67 35 21

HOBBY-WOHNWAGENWERK · ING. HARALD STRIEWSKI GMBH

Schafredder 28 · D-24787 Fockbek/Rendsburg · Tel. +49 (0) 43 31/6 06-0 · Fax +49 (0) 43 31/6 06-4 00
e-mail: service@hobby-caravan.de · Internet: www.hobby-caravan.de

Hobby